

Zeitschrift: Rapport annuel / Suisse tourisme
Herausgeber: Suisse tourisme
Band: - (2001)

Vereinsnachrichten: Bilan 2001

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan 2001.

1	Actif	Bilan au 31.12.2001 CHF	Bilan au 31.12.2000 CHF
Actif circulant			
1.1	Liquidités		
	Caisse	38 098.20	32 421.37
	Compte postal	691 536.29	439 116.17
	Banques	947 599.30	1 582 931.48
	Placements à court terme	3 014 596.66	3 001 145.65
	Total liquidités	4 691 830.45	5 055 614.67
1.2	Créances		
1.2.1	Créances résultant des ventes et des prestations de services		
	Débiteurs	4 285 930.36	2 666 489.21
	Cotisations impayées	1 400.00	4 200.00
1.2.2	Autres créances à court terme		
	Garanties	106 589.80	126 313.82
	Institutions publiques	297 912.36	137 082.90
	Autres	515 823.57	411 699.26
	Ducroire	-50 000.00	-50 000.00
	Total créances	5 157 656.09	3 295 785.19
1.3	Stocks et travaux en cours		
	Stocks et travaux en cours	128 775.13	115 952.99
	Total stocks/travaux en cours	128 775.13	115 952.99
1.4	Comptes de régularisation actif		
	Compte de régularisation actif	966 172.62	1 450 131.07
	Total comptes de régularisation actif	966 172.62	1 450 131.07
	Total actif circulant	10 944 434.29	9 917 483.92
Actif immobilisé			
1.5	Immobilisations financières		
	Participations	1 750 003.00	1 750 003.00
	Autres placements	14 238 869.34	15 739 643.69
	Créances à long terme envers des tiers	1 343 721.22	1 168 337.79
	Total immobilisations financières	17 332 593.56	18 657 984.48
1.6	Immobilisations corporelles meubles		
	Mobilier, équipements, installations	932 269.94	931 046.78
	Équipement informatique	434 935.50	473 735.65
	Infrastructure foires	1 341 359.60	0.00
	Total immobilisations corporelles meubles	2 708 565.04	1 404 782.43
1.7	Immobilisations corporelles immeubles		
	Bâtiments d'exploitation	6 481 815.65	6 689 940.65
	Total immobilisations corporelles immeubles	6 481 815.65	6 689 940.65
	Total actif immobilisé	26 522 974.25	26 752 707.56
	Total actif	37 467 408.54	36 670 191.48

Bilan 2001.

2	Passif	Bilan au 31.12.2001 CHF	Bilan au 31.12.2000 CHF
Fonds étrangers			
2.1	Fonds étrangers à court terme		
2.1.1	Dettes financières à court terme		
	Banques	3 317 884.35	209 990.05
2.1.2	Dettes à court terme résultant des ventes et des prestations de services		
	Créanciers	9 031 153.99	3 063 621.67
2.1.3	Autres dettes à court terme		
	Institutions publiques	426 439.81	636 629.45
	Tiers	994 263.44	628 651.45
	Institutions de prévoyance professionnelle	119 134.39	108 368.68
	Total fonds étrangers à court terme	13 888 875.98	4 647 261.30
2.2	Comptes de régularisation passif/ provisions à court terme		
	Comptes de régularisation passif	1 162 590.61	1 445 773.58
	Provisions pour le personnel	966 656.50	1 196 700.00
	Autres provisions	47 839.06	73 280.37
	Total comptes de régularisation passif/ provisions à court terme	2 177 086.17	2 715 753.95
2.3	Fonds étrangers à long terme		
2.3.1	Dettes financières à long terme		
	Banques	5 000 000.00	5 000 000.00
	Tiers	78 430.70	78 430.70
	Institutions de prévoyance professionnelle	6 432 500.00	6 432 500.00
2.3.2	Provisions à long terme		
	Equipement informatique	175 500.00	770 000.00
	Rénovation d'immeubles (Paris)	170 000.00	170 000.00
	Rénovation des locaux loués	500 000.00	600 000.00
	Divers	2 065 501.71	2 768 000.00
	Evénements extraordinaires, destination CH	5 333 000.00	11 950 000.00
	Indemnités de départ	131 446.44	116 846.38
2.3.3	Dettes hors exploitation		
	immeuble Paris	143 757.91	52 008.15
	Total fonds étrangers à long terme	20 030 136.76	27 937 785.23
	Total fonds étrangers	36 096 098.91	35 300 800.48
2.4	Fonds propres		
	Capital au 1.1.01/00	1 369 391.00	1 342 752.82
	Excédent de produits	1 918.63	26 638.18
	Total fonds propres	1 371 309.63	1 369 391.00
	Total passif	37 467 408.54	36 670 191.48